



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80559749	2000
Del/Note Nb: 28.10.2022	Fecha rec: 28.10.2022

Transportista/Carrier Transport number:325185	
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Short name : 9240LVZ	
Matrícula : QALD609	
Remoc:plate : QALD609	

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Direction: Via dei Ciclamini, 4	
Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari 70026	
Center : Italia	
Puerto de descargo: Unloading point :	
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249	

Proveedor / Supplier	
Código: 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Address: Polígono Kataide	
Población: Mondragon 20500	
City: Mondragon 20500	
País: España	
Country: España	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630002	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGELE S.r.l. ACCELTATIONE MERCE Quantità dic'erata: 50 Quantità effettiva: 50 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ Data controllo: 04/11/22 Firma:	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180327-ur 5012293850	002	20165483/20165795	25	550004563101	
Peso neto total : 398 Total net weight:		Peso bruto total : 526,400 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 002 Total Nb.of palets or containers:						

Observaciones: : Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

R-80559747 / 48 / 49 / 50 / 51 / 465

CODIGO/GODE:

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ca transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. (I) Modugno Bari 70026				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES S.L. C.I.F. B-71367544 9240LVZ QALD 609																																
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I).				17 Sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successifs (nom, adresse, pays) - Carriers (name, address, country) Plaza de Europa, 12 bajo 31119 IMARCOAIN - Navarra BATTAGLINO TRASPORTI SRL Via Cùpa, 7 - 82030 PUGLIANELLO (BN) Part. Iva 01445600628																																
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 28.10.22				18 Reservas y observaciones (reservas, observaciones) - Reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.																																
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 		6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40. Cont. Piezas AUT		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of packing 		9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods 		10 Nº estadístico - N° statistique - Statistical number 		11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 11341		12 Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3 																						
EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)																																				
CARGADOS POR EL REMITENTE - CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR 				REMITAS AL REMITENTE - REMISES À L'EXPÉDITEUR 				ENTREGADOS AL DESTINATARIO - LIVRÉS AU DESTINATAIRE 				DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO - REMOUÉS PAR LE DESTINATAIRE 				NO DEVUELTOS, A RECoger - NON REMOUÉS, À REPRENDRE 																				
CLASE - Classe 				Chiffre - Number 				Lettre - Letter 				(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas: 																								
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 								19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:																												
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 								20 A pagar por: To be paid by: <table border="1"> <tr> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplém. Charges:			Gastos accesorios: Other expenses:			TOTAL:		
Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																		
Precio del transporte: Carriage Charges:																																				
Descuentos: Deductions:																																				
Líquido / Balance																																				
Suplementos: Supplém. Charges:																																				
Gastos accesorios: Other expenses:																																				
TOTAL:																																				
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed								15 Reembolso / Remboursement - Cash on delivery PRIMERAS LOGISTICAS S.L. Via de entrega: Calle Modugno (BA)																												
21 Formalizado en - Etablé à - Established in Arrasate 28.10.2022								22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																												
23 SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES S.L. C.I.F. B-71367544 SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES S.L. Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN - Navarra Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()								24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received 04 NOV 2022 Recibido por: Roman Marticorena Firma y sello del consignatario - Signature et timbre du destinataire - Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																												

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 0007697